

INSTRUCTIONS FOR USE
(ORIGINAL INSTRUCTION)

BRUGSANVISNING

BETRIEBSANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

INSTRUCCIONES DE USE

IVB 961-0L / 965-0L SD XC

”

SV Innehåll

1 Viktiga säkerhetsinformationer	141
2 Beskrivning	2.1 Manöverorgan	145
	2.2 Manöverpanel.....	146
3 Före driftstarten	3.1 Hopmontering av apparat.....	147
4 Användning/drift	4.1 Anslutningar	150
	4.2 Koppla in apparaten	150
	4.3 Byt ut filterelement.....	151
5 Användningsområden och arbetsmetoder	5.1 Arbetsteknik.....	152
6 Efter arbetet	6.1 Stänga av och förvara sugaren	153
7 Underhåll	7.1 Serviceschema	154
	7.2 Servicearbeten	155
8 Åtgärning av störning	160
9 Övrigt	9.1 Återföring av materialet i maskinen till kretsloppet.....	161
	9.2 Garanti.....	161
	9.3 Kontroller	161
	9.4 EU-försäkran om överensstämmels	161
	9.5 Tekniska dat	162
	9.6 Tillbehör.....	162

1 Viktiga säkerhetsanvisningar



Utmärkningar i bruksanvisningen



Innan du tar apparaten i drift, ska du absolut läsa igenom detta dokument och förvara det så att det alltid finns till hands.

FARA	
	Fara som omedelbart leder till svåra och obotliga personskador eller dödsfall.

VARNING	
	Fara som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.

SE UPP	
	Fara som kan leda till lätta personskador eller materiell skada.

Maskinen får

- endast användas av personer, som undervisats om hanteringen och som uttryckligen getts i uppdrag att betjäna den
- endast användas under uppsikt
- inte användas av barn

1. Alla arbetsätt som medför en säkerhetsrisk skall undvikas.
2. Sug aldrig utan filter.
3. I följande situationer ska apparaten stängas av och stickproppen dras ur:
 - före rengöring och underhållsarbeten.
 - före utbyte av delar.
 - vid skumbildning eller om vätska tränger ut

Maskinen skall bedrivas enligt gällande nationella bestämmelser. Förutom bruksanvisningen och de i användarlandet gällande tvingande föreskrifterna för förebyggande av olycksfall skall även vedertagna facktekniska regler för säkert och yrkeskunnigt arbete beaktas.

Avsedd användning

De maskiner som beskrivs i denna bruksanvisning är lämpade för

- yrkesmässig användning, t.ex. i hotell, skolor, sjukhus, fabriker, affärer, kontor och uthyrning
- avskiljande av damm med ett expositionsgränsvärde högre än 1 mg/m³ (dammklass L).



All annan användning betraktas som ej avsedd användning. För skador som uppstår pga sådan användning ansvarar inte tillverkaren. Avsedd användning innefattar även att tillverkarens föreskrivna drift-, underhålls- och reparationsvillkor följs.



Transport

1. Före transporten ska alla lås stängas på smutsbehållaren.
2. Tippa inte maskinen när vätska finns i smutsbehållaren.
3. Lyft inte maskinen med krankrok.

Lagring

1. Lagra apparaten på torrt och frostskyddat ställe.

Elektrisk anslutning

1. Vi rekommenderar att maskinen ansluts över en jordfelsbrytare.
2. Placeringen av alla strömförande delar (uttag, kontakter och kopplingar) samt förlängningsladdens draging ska väljas så att skyddsklassen bibehålls.
3. Stickproppar och skarvdon för nätanslutningskablar och förlängningskablar måste vara vattentäta.

Skarvsladdar

1. Om en förlängnings slang behövs ska endast en slang som föreskrivs av användaren eller av ännu högre kvalitet användas. Se instruktionsboken.
2. När förlängningskabel används, ska man ge akt på minsta ledararea:

Kabellängd	Area	
	< 16 A	< 25 A
upp till 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²
20 till 50 m	2,5 mm ²	4,0 mm ²

Service, rengöring och reparationer

Eltekniska kontroller ska utföras enligt direktiven i gällande arbets-skyddsföreskrifter (Tyskland BGV A3) samt enligt DIN VDE 0701 del 1 och del 3. Enligt DIN VDE 0702 krävs att dessa kontroller utförs med regelbundna mellanrum samt efter utförd reparation eller modifiering.

Minst en gång per år ska Nilfisk-Advance-servicetekniker eller en utbildad person utföra en dammteknisk kontroll, t.ex. beträffande skador på filtret, maskinens lufttäthet och kontrollanordningarnas funktion.

Vid service och rengöring måste maskinen behandlas så att inte fara uppstår för servicepersonal och andra personer.


Rengör vattennivåregulatorn regelbundet och kontrollera om det finns tecken på skador.


Inom serviceområdet


- ska filtrerad tvångsventilation användas
- ska skyddsklädsel användas
- ska allt rengöras på sådant sätt att inga farliga ämnen kan komma ut i omgivningen

Risker


Elsystem

FARA	
	<p>Elstöt på grund av defekt nätanslutningskabel.</p> <p>Berörs en defekt nätanslutningskabel kan det leda till svår eller dödlig personskada.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Nätanslutningskabeln får inte skadas (ex genom överkörning, dragning, klämning). 2. Kontrollera regelbundet nätanslutningskabeln med avseende på skador resp åldringstecken. 3. Låt din Nilfisk-Advance-Service eller en elyrkesman byta ut den defekta nätanslutningskabeln innan apparaten fortsätter att användas.

FARA	
	<p>Spänningsförande delar i sugarens överdel.</p> <p>Kontakt med spänningsförande delar leder till svår eller dödlig personskada.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Spola aldrig av sugarens överdel med vatten.


SE UPP	
	<p>Skada genom olämplig nätspänning.</p> <p>Apparaten kan skadas om den ansluts till en olämplig nätspänning.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Se till att den på typskylten angivna spänningen överensstämmer med den lokala nätspänningen.

Uppsugning av vätskor


SE UPP	
	<p>Uppsugning av vätskor.</p> <p>Genom sin konstruktion har apparater med löstagbar behållare (SD) ingen automatisk nivåövervakning. Det finns risk för att apparaten skadas genom överfyllning eller att skador uppstår genom att den uppsugna vätskan rinner ut.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Sug aldrig upp mer än 40 liter i taget. 2. Slå av sugaren och töm smutsbehållaren.




Farligt material

VARNING	
	<p>Farligt material.</p> <p>Uppsugning av farligt material kan leda till svår eller dödlig personskada.</p> <p>1. Följande material får inte sugas upp:</p> <ul style="list-style-type: none"> - hett material (glödande cigaretter, het aska osv.) - brännbara, explosiva, aggressiva vätskor (t.ex. bensin, lösningsmedel, syror, baser osv.) - brännbart, explosivt, damm (t.ex. magnesium- eller aluminiumdamm osv.)

Reservdelar och tillbehör

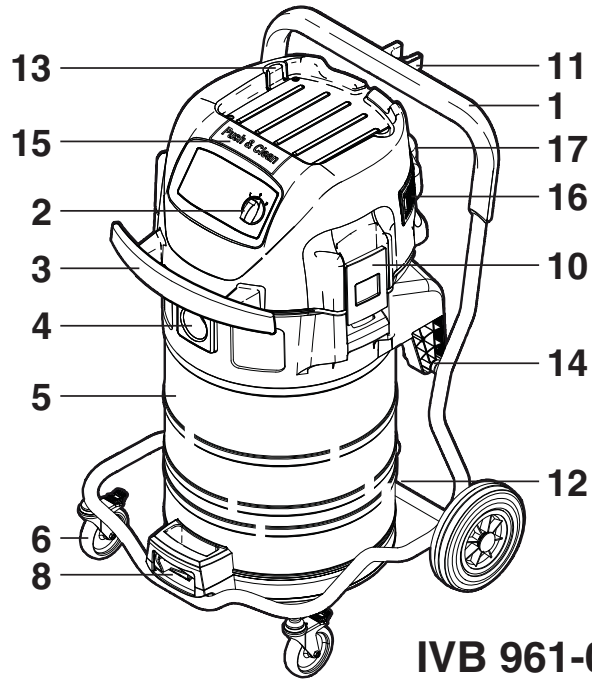
SE UPP	
	<p>Reservdelar och tillbehör.</p> <p>Om icke-original reservdelar och tillbehör används kan det inverka på apparatens säkerhet.</p> <p>1. Använd endast reservdelar och tillbehör från Nilfisk-Advance.</p> <p>2. Använd endast borstar som levererats med maskinen eller som föreskrivs i bruksanvisningen.</p>

Tömma smutsbehållaren

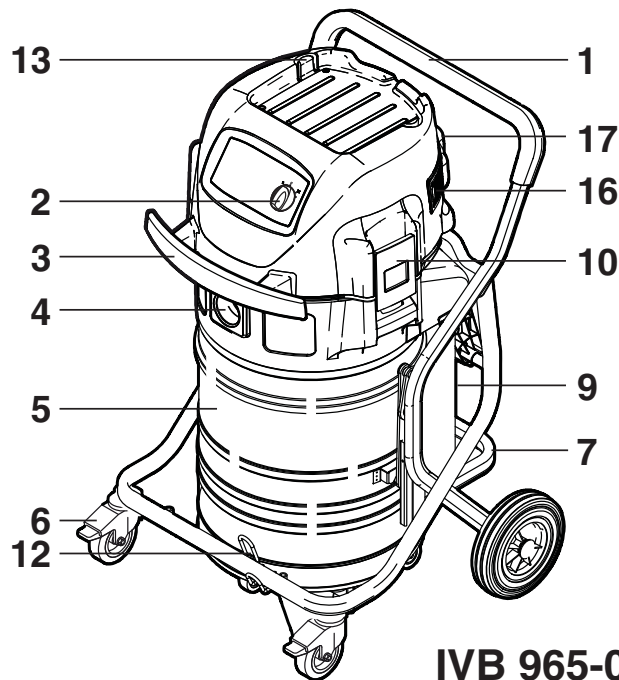
SE UPP	
	<p>Miljöfarligt sugmaterial.</p> <p>Det uppsugna materialet kan utgöra en miljöfara.</p> <p>1. Uppsugen smuts ska omhändertas enligt gällande lagar.</p>

2 Beskrivning

2.1 Manöverorgan



IVB 961-0L

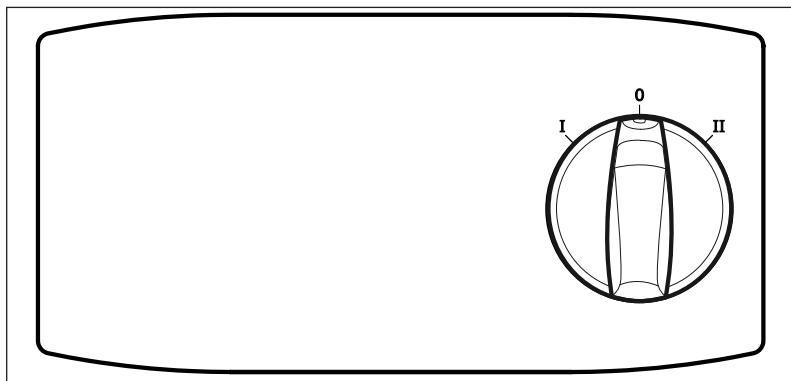


IVB 965-0L SD XC



- 1 Handtag
- 2 Strömställare "I-0-II"
- 3 Upprullningsbygel för anslutningskabel
- 4 Inloppets anslutning
- 5 Smutsbehållare
- 6 Styrhjul med broms
- 7 Svängbar bygel för nerställning av smutsbehållaren
- 8 Handtag för bortlyftning av smutsbehållaren
- 9 Handtag för bortlyftning av smutsbehållaren
- 10 Låsklammer
- 11 Sugrörshållare
- 12 Hållare för golvmunstycke
- 13 Tillbehörshållare
- 14 Spärrar och gångjärn för smutsbehållare
- 15 Knapp för filterrengöring
- 16 Insugningsöppning för friskluft
- 17 Utblåsningsöppning för frånluft

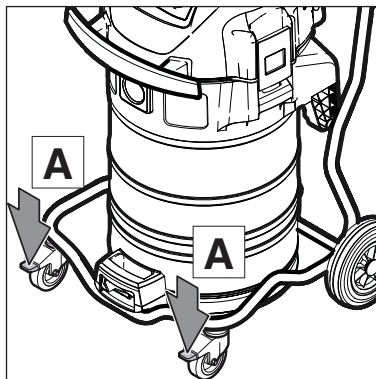
2.2 Manöverpanel



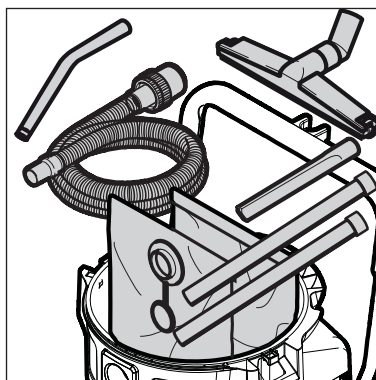
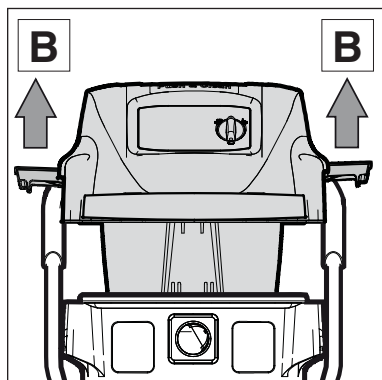
3 Före idrifttagningen

3.1 Hopmontering av apparat

3.1.1 Plocka bort allt tillbehör ur förpackningen ¹⁾

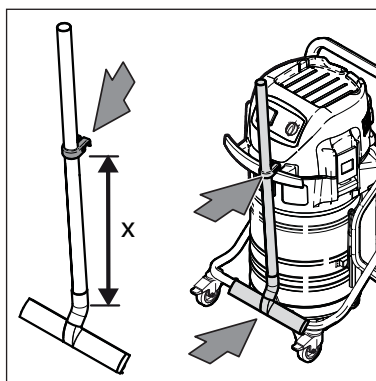


1. Lyft bort apparat och tillbehör ur förpackningen
2. Stickproppen får ännu inte ha stuckits in i ett uttag.
3. Lås parkeringsbromsen (A) på båda länkrullarna.



4. Öppna låsbyglarna (B) och lyft bort sugöverdelen.
5. Plocka ut tillbehörsdelarna ¹⁾ ur smutsbehållaren och förpackningen.

3.1.2 Fästa sugrörshållaren på sugröret ¹⁾

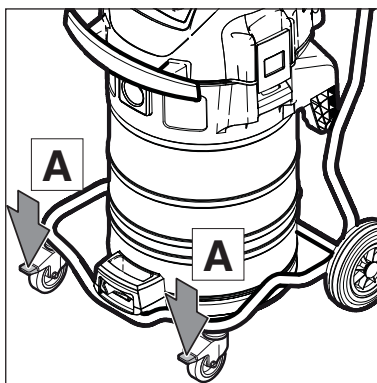


1. Fäst sugrörshållaren på sugröret.

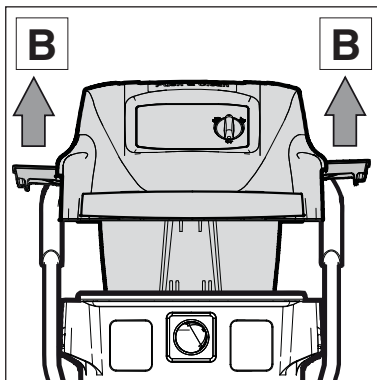
Tillbehör diameter mm	Avstånd (a) från golvmunstyckets vridlänk cm
38	52
50	47

SV

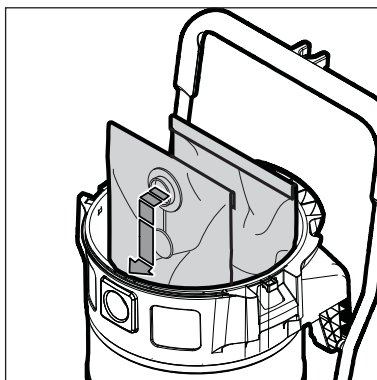
3.1.3 Montera filtersäck (IVB 961-0L)



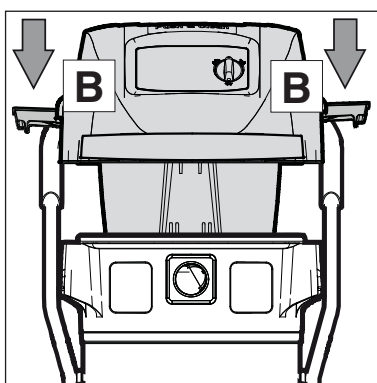
1. Stickproppen får ännu inte ha stuckits in i ett uttag.
2. Lås parkeringsbromsen (A) på båda länkrullarna.



3. Öppna låsbyglarna (B) och lyft bort sugöverdelen.

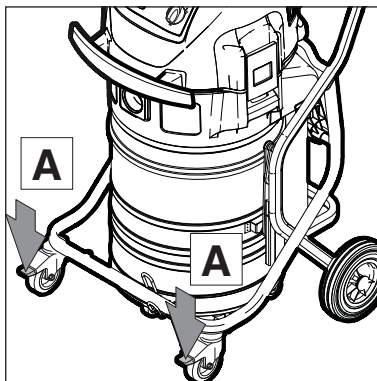


4. Lagg ner filtersäcken (C) i smutsbehållaren.



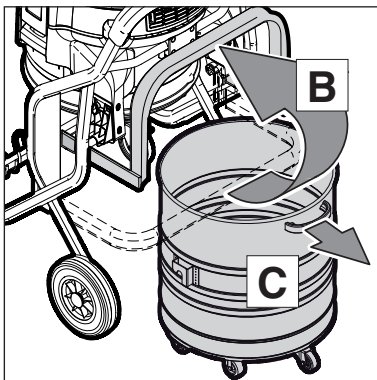
5. Montera sugöverdelen.
6. Stäng låsbyglarna (B). Se till att låsbyglarna placeras rätt.

3.1.4 Montera avfallssäck (IVB 965-0L SD XC)

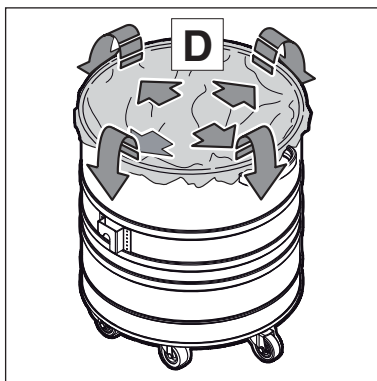


1. Stickproppen får ännu inte ha stuckits in i ett uttag.
2. Lås parkeringsbromsen (A) på båda länkrullarna.

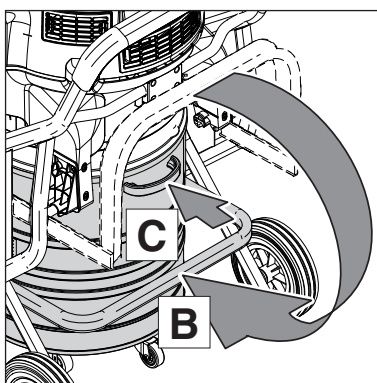
SV



3. Sväng upp bygeln (B).
4. Dra ut smutsbehållaren ur ramen med handtaget (C).



5. Sätt in avfallssäcken (D) i smutsbehållaren.
6. Vik avfallssäckens övre ände över smutsbehållarens kant.

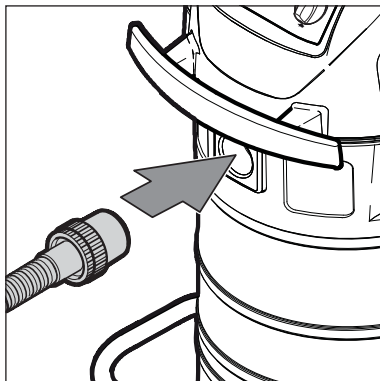


7. Skjut in smutsbehållaren i ramen tills den bottenar.
8. Sväng ner bygeln (B) med minsta möjliga kraft.

SV 4 Användning / Drift

4.1 Anslutningar

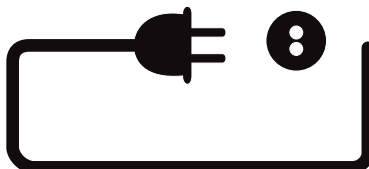
4.1.1 Anslutning av sugslang



1. Anslut sugslangen.

4.1.2 Elektrisk anslutning

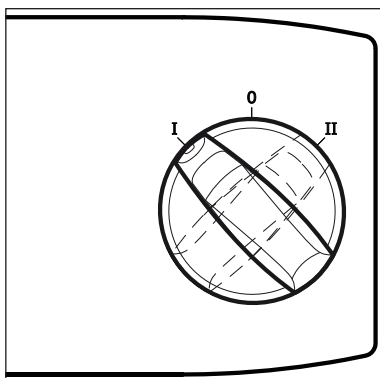
Den driftspänning som finns angiven på typskylten måste stämma överens med nätspänningen.



1. Ge akt på att dammsugaren är avstängd.
2. Tryck in anslutningskabelns stickpropp i ett skyddjordat uttag, installerat enligt föreskrift.

4.2 Koppla in apparaten

4.2.1 Omkopplare „I-0-II“¹⁾

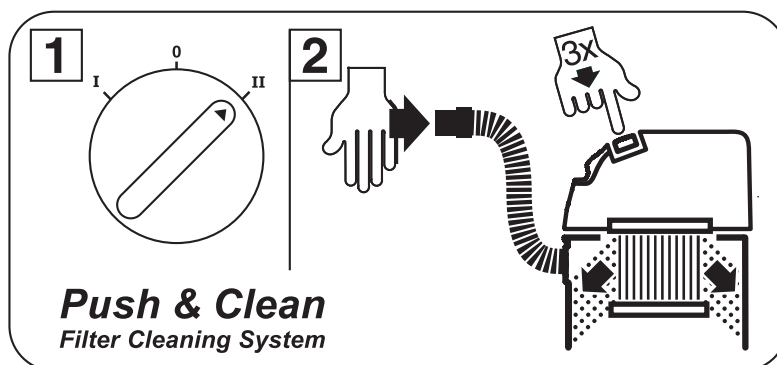


Ström-ställarläge	Funktion
I	reducerad sugeffekt
0	Av
II	maximal sugeffekt

4.3 Byt ut filterelement

4.3.1 Byt ut filterelement " Push & Clean " (IVB 961-0L)

Endast vid sugning utan filtersäck
och utan dukfilter.



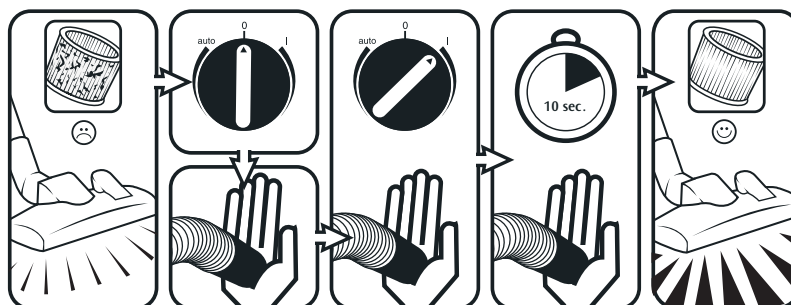
SV

När sugeffekten försvagas:

1. Vrid strömställaren till läge "II" (maximal sugeffekt).
2. Stäng munstyckets eller sugslangens öppning med handflatan.
3. Tryck in knappen för filterrengöring tre gånger. Genom den luftström som då uppstår, rensas filterelementets lameller från avlagrat damm.

4.3.2 Byt ut filterelement " XtremeClean " (IVB 961-0L SD XC)

Endast vid sugning utan dukfilter.



För att konstant hög sugförmåga ska kunna garanteras, rensas filterelementet automatiskt under drift. Vid extremt stark nedsmutsning av filterelementet rekommenderar vid en fullrengöring:

1. Stäng av dammsugaren.
2. Stäng igen munstyckets eller sugslangens öppning med handflatan.
3. Vrid strömställaren till läge „I“ och låt sugaren arbeta i ca 10 sekunder med igensatt sugslangöppning.

SV 5 Användningsområden och arbetsmetoder

5.1 Arbetsteknik

Kompletterande tillbehör, sugmunstycken och sugslangar kan, om de används korrekt, förstärka rengöringseffekten och minska arbetsinsatsen vid rengöringen.

Effektiv rengöring når man genom att beakta några få riktlinjer, i kombination med egna erfarenheter inom speciella områden.

Här hittar du några grundläggande tips.

5.1.1 Uppsugning av torra ämnen

FÖRSIKTIGHET!

Det är förbjudet att suga upp brännbart material.

Före uppsugningen av torrt material bör man alltid lägga i en sopsäck i behållaren (beställningsnr se kapitel „Tillbehör“). Det uppsugna materialet kan sedan bortskaffas på enkelt och hygieniskt sätt.

Efter uppsugning av vätska är filterelementet fuktigt. När filterelementet är fuktigt täpps det till snabbare om torrt material sedan sugas upp. Av denna orsak skall filterelementet tvättas av och torkas eller bytas ut mot ett nytt torrt filterelement innan torrt material sugas upp.

5.1.2 Uppsugning av vätska

SE UPP!

Brännbara vätskor får inte sugas upp.

Före uppsugning av vätskor måste principiellt filtersäcken/avfalls-säcken avlägsnas.

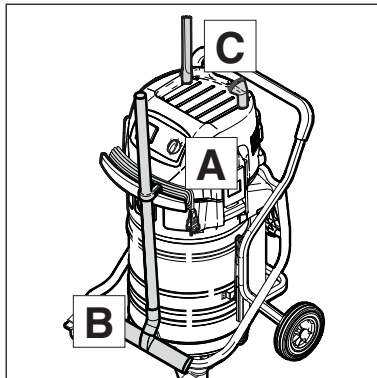
Användning av ett separat filterelement eller filtersil rekommenderas.

Vid skumbildning ska arbetet omedelbart avslutas och behållaren tömmas.

För att reducera skumbildningen bör skumbegränsare Alto Foam Stop användas (best.nr, se avsnitt „Tillbehör“).

6 Efter arbetet

6.1 Stänga av och förvara sugaren



1. Stäng av apparaten och dra ut stickproppen ur vägguttaget.
2. Linda upp nätkabeln på handtaget (A). Börja upprullningen av kabeln vid huset och inte vid stickdonsänden för att förhindra att nätkabeln tvinnas.
3. Töm smutsbehållaren och rengör sugaren.
4. Efter uppsugning av vätskor: Ställ ner sugöverdelen åtskilt från maskinen för att filterelement ska kunna torka.
5. Häng upp sugröret med golvmunstycket (B) i hållarna och stuva undan tillbehören (C).
6. Ställ dammsugaren i ett torrt utrymme ej åtkomlig för obehöriga.

SV 7 Service

7.1 Serviceschema

IVB 961-01L:

		Efter arbetet	Vid behov
7.2.1	Tömma smutsbehållare	●	
7.2.3	Byte av filtersäck		●
7.2.5	Byte av filterelement		●

IVB 965-0L SD XC:

		Efter arbetet	Vid behov
7.2.2	Tömma smutsbehållare	●	
7.2.4	Byte av avfallssäck		●
7.2.6	Byte av filterelement		●

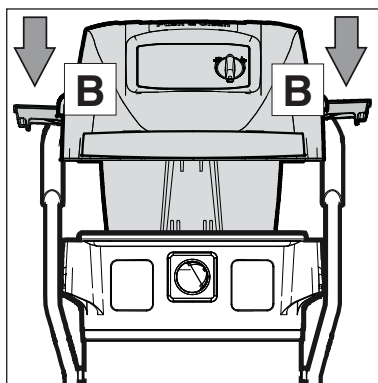
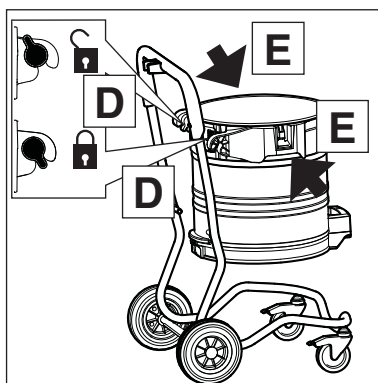
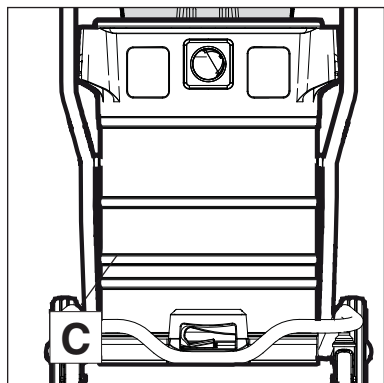
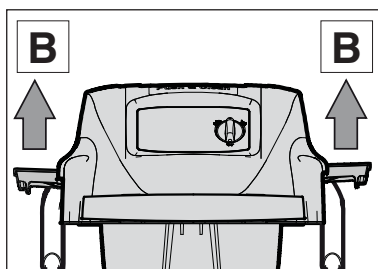
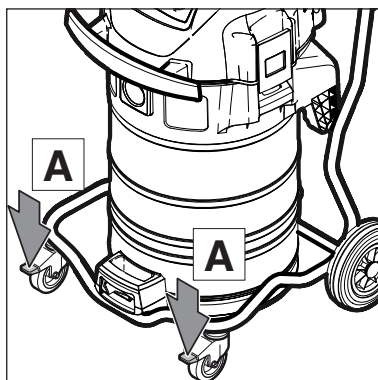
7.2 Servicearbeten

7.2.1 Tömma smutsbehållaren (IVB 961-0L)

Efter tömningen: Rengör behållarens kant samt tätningarna i mellanring och sugöverdel innan dessa monteras tillbaka.

Om tätning eller spår är smutsiga eller skadade sjunker sugförmågan.

Innan sugslangen skjuts in på nytt: Rengör inloppets anslutning och slangens muff.



1. Stäng av apparaten och dra ut stickproppen ur vägguttaget.
2. Lås parkeringsbromsen (A) på båda länkrullarna.

SV

3. Öppna låsbyglarna (B) och lyft bort sugöverdelen.

Tippa smutsbehållaren:

4. Dra handtagets spak (C) uppåt och tippa behållaren.
5. Töm ut uppsugen smuts.
6. Uppsugen smuts ska omhändertas enligt gällande lagar.

eller

Ta bort smutsbehållaren:

4. Öppna behållarens lås (D).
5. Lyft upp behållaren i handtaget (E) ur ramen.
6. Töm ut uppsugen smuts.
7. Uppsugen smuts ska omhändertas enligt gällande lagar.
8. Sätt ner den tomma behållaren i ramen och spärra låsen (D).
9. Montera sugöverdelen.
10. Stäng låsbyglarna (B). Se till att låsbyglarna placeras rätt.

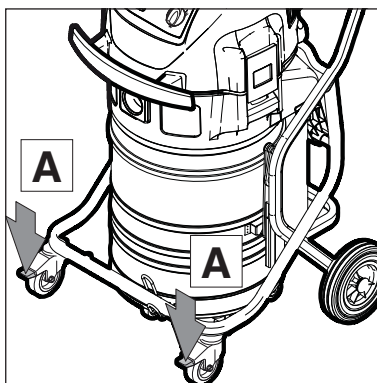
SV

7.2.2 Tömma smutsbehållaren (IVB 965-0L SD XC)

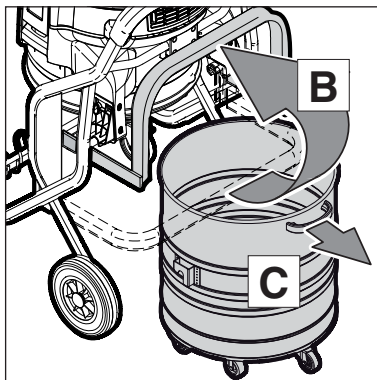
Efter tömningen: Rengör behållarens kant samt tätningarna i mellanring och sugöverdel innan dessa monteras tillbaka.

Om tätning eller spår är smutsiga eller skadade sjunker sugförmågan.

Innan sugslangen skjuts in på nytt: Rengör inloppets anslutning och slangens muff.

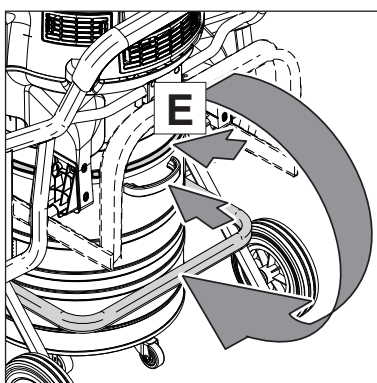
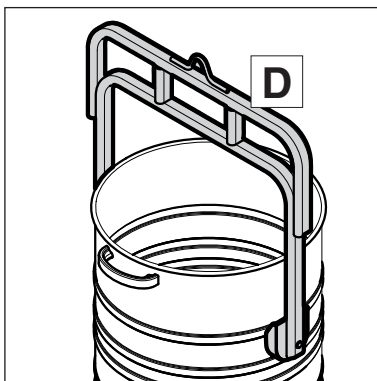


1. Stäng av apparaten och dra ut stickproppen ur vägguttaget.
2. Lås parkeringsbromsen (A) på båda länkrullarna.



Ta bort smutsbehållaren:

3. Sväng upp bygeln (B).
4. Dra ut smutsbehållaren ur ramen med handtaget (C).
5. Töm ut uppsugen smuts: **VARNING!** Efter att tungt material har sugits upp ska du aldrig lyfta upp smutsbehållaren ensam. Använd den FORKLIFT (D) som finns som tillbehör.
6. Placera FORKLIFT över smutsbehållaren med kran eller gaffeltruck.
7. Kroka fast behållaren i lyftdonet.
8. Uppsugen smuts ska omhändertas enligt gällande lagar.



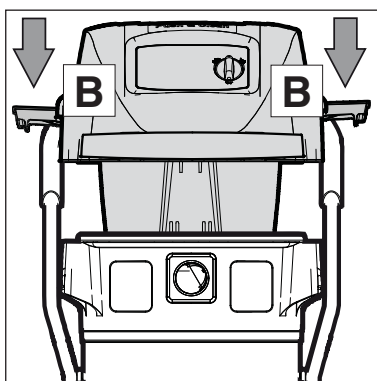
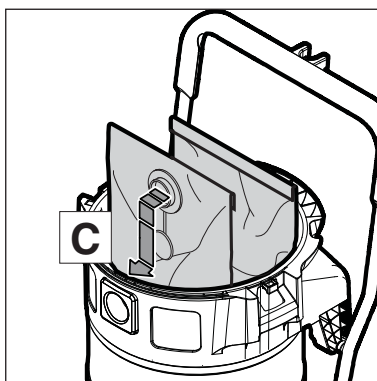
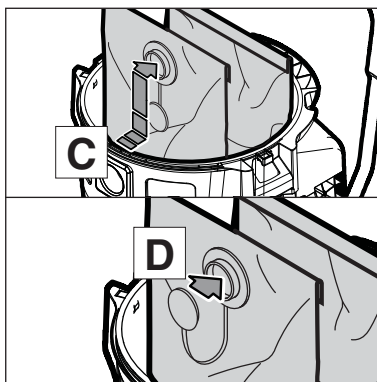
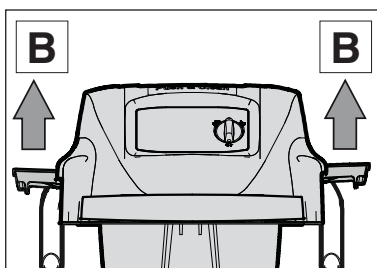
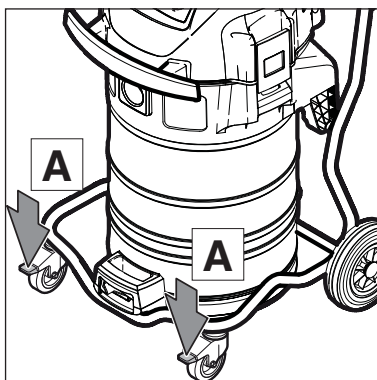
Montering av smutsbehållare:

9. Rengör smutsbehållaren.
10. Kontrollera tätningen (E) mellan behållare och sugöverdel.
11. Skjut in smutsbehållaren i ramen tills den bottenar.
12. Sväng ner bygeln (B) med minsta möjliga kraft.

7.2.3 Byte av filtersäck (IVB 961-0L)

Ge vid följande arbeten akt på att inte damm virblas upp i onödan.
Bär P2-skyddsmask.

Avlägsna filtersäck med tungt innehåll genom att tippa behållaren.



1. Stäng av apparaten och dra ut stickproppen ur vägguttaget.
2. Lås parkeringsbromsen (A) på båda länkrullarna.
3. Öppna låsbyglarna (B) och lyft bort sugöverdelen.

SV

Ta bort filtersäcken:

4. Dra av avfallssäckens muff försiktigt från inloppets anslutning (C).
5. Stäng filtersäckens muff med det fällbara locket (D).
6. Uppsugen smuts ska omhändertas enligt gällande lagar.

Montering av filtersäck:

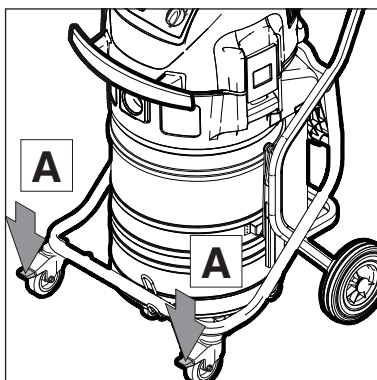
7. Rengör smutsbehållaren.
8. Lägg in en ny filtersäck i smutsbehållaren.
9. Tryck upp filtersäckens muff kraftigt på inloppets anslutning (C).

10. Montera sugöverdelen.
11. Stäng låsbyglarna (B). Se till att låsbyglarna placeras rätt.

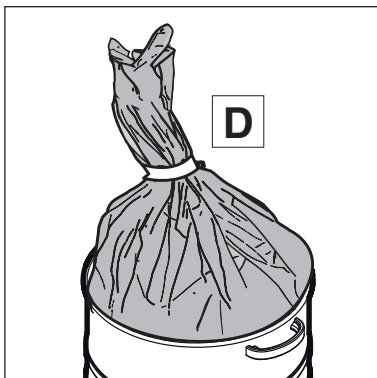
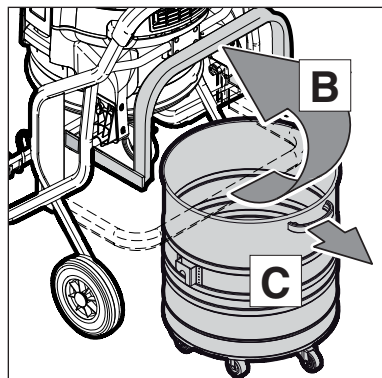
SV

7.2.4 Byte av avfallssäck (IVB 965-0Lt SD XC)

Ge vid följande arbeten akt på att inte damm virvlas upp i onödan. Bär P2-skyddsmask.

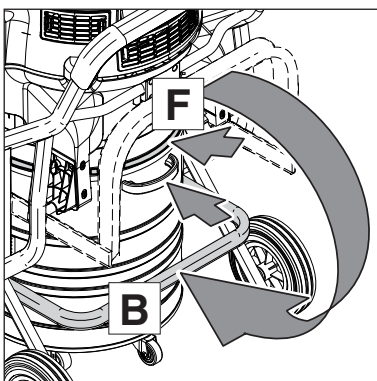
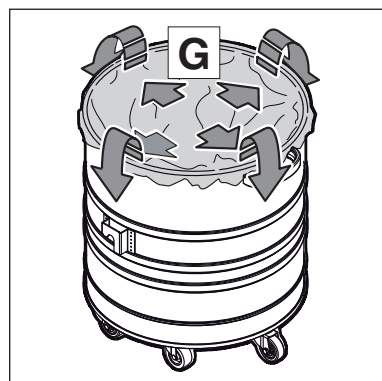
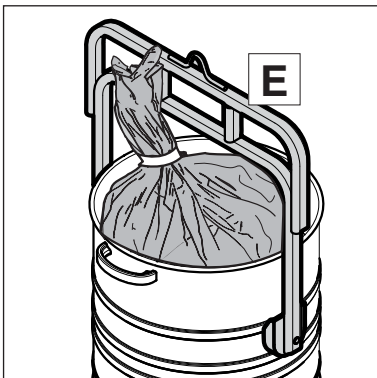


1. Stäng av apparaten och dra ut stickproppen ur vägguttaget.
2. Lås parkeringsbromsen (A) på båda länkrullarna.



Ta bort avfallssäcken:

3. Sväng upp bygeln (B).
4. Dra ut smutsbehållaren ur ramen med handtaget (C).
5. Bind samman avfallssäcken med snöret (D) och lyft bort den ur smutsbehållaren. **VARNING!** Efter att tungt material har sugits upp ska du aldrig lyfta upp smutsbehållaren ensam. Använd den FORKLIFT (E) som finns som tillbehör.
6. Placera FORKLIFT över smutsbehållaren med kran eller gaffeltruck.
7. Kroka fast behållaren i lyftdonet.
8. Uppsugen smuts ska omhändertas enligt gällande lagar.



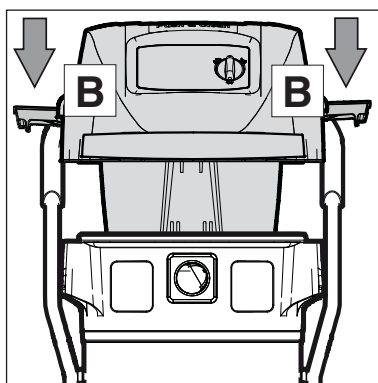
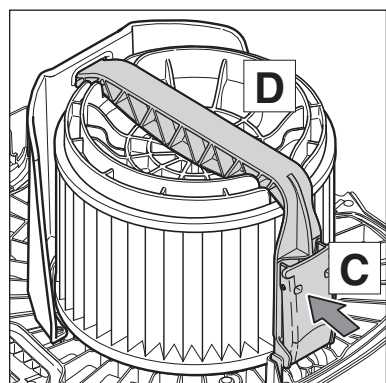
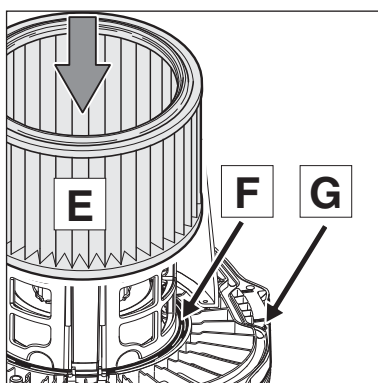
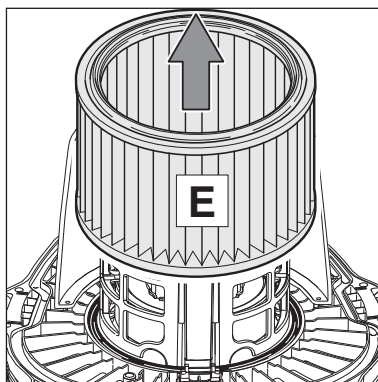
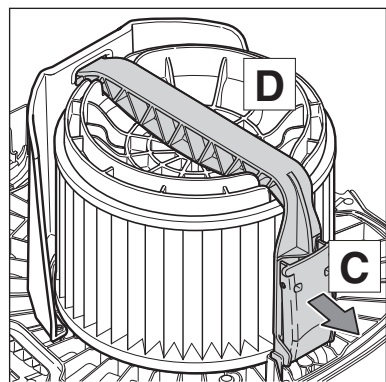
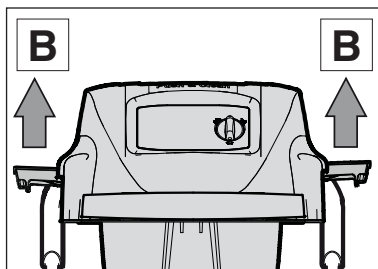
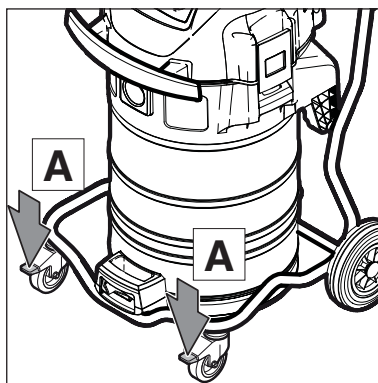
Montering av avfallssäck:

9. Rengör smutsbehållaren.
10. Kontrollera tätningen (E) mellan behållare och sugöverdel.
11. Sätt in avfallssäcken (D) i smutsbehållaren.
12. Vik avfallssäckens övre ände över smutsbehållarens kant.
13. Skjut in smutsbehållaren i ramen tills den bottenar.
14. Sväng ner bygeln (B) med minsta möjliga kraft.

7.2.5 Byt ut filterelement

Ge vid följande arbeten akt på att inte damm virvlas upp i onödan. Bär P2-skyddsmask.

Sug aldrig utan filter!



1. Stäng av apparaten och dra ut stickproppen ur vägguttaget.
2. Lås parkeringsbromsen (A) på båda länkrullarna.

SV

3. Öppna låsbyglarna (B) och lyft bort sugöverdelen.

Ta bort filterelementet:

4. Lägg ner sugöverdelen med filterelementet pekande uppåt.
5. Öppna bygelhandtaget (C) och ta bort bygeln.
6. Ta bort filterspännskivan (D).
7. Ta försiktigt av filterelementet (E).
8. Bortskaffa det gamla filterelementet enligt gällande bestämmelser.

Montera filterelementet:

9. Rengör filtertätningen (F). Kontrollera den med avseende på skador och byt ut om nödvändigt.
10. Undersök om antistatiskt stiftet (G) är skadat. Låt Alto service byta ut det om så behövs.
11. Skjut på det nya filterelementet (E) på filterkorgen.
12. Lägg ner filtrets spännbricka (D).
13. Montera och stäng bygelhandtaget (C).
14. Montera sugöverdelen.
15. Stäng låsbyglarna (B). Se till att låsbyglarna placeras rätt.

8 Avhjäljande av störningar

Störning	Orsak	Åtgärd
‡ Motorn startar inte	<ul style="list-style-type: none"> > Säkringen i nätanslutningens uttag har utlöst > Överbelastningsskydd har utlöst. > Motor defekt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Koppla in nätsäkringen. • Slå ifrån sugaren, låt den kylas av ca 5 minuter. Kan inte sugaren kopplas in på nytt, kontakta Alto-servicestation. • Låt Nilfisk-Alto service byta ut motorn.
‡ Försämrad sugeffekt	<ul style="list-style-type: none"> > Sugslang/munstycke igensatt. > Behållare, avfallssäck eller filtersäck är full. > Filterelementet är igensatt. > Tätning mellan behållare och sugöverdel är defekt eller saknas > Rengöringsmekanism defekt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Rengör sugslang/munstycke. • Se avsnitt "Tömma behållare" eller "Byte av avfallssäck, filtersäck". • Se avsnitt „Rensa filterelement“ resp. „Byte av filterelement“ • Byt packningen • Tillkalla Nilfisk-Alto Service.
‡ Ingen sugeffekt vid våtsugning (IVB 961-0L)	<ul style="list-style-type: none"> > Behållaren full 	<ul style="list-style-type: none"> • Koppla ifrån maskinen. Töm behållaren
‡ Spänningsvariationer	<ul style="list-style-type: none"> > För hög impedans i spänningsförsörjningen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Man behöver inte räkna med spänningsvariationer över 7%, om impedansen vid anslutningspunkten är $\leq 0.15 \Omega$.

9 Övrigt



9.1 Återföring av materialet i maskinen till kretsloppet

Den uttjänta maskinen ska omedelbart göras oanvändbar.

1. Dra ut stickproppen.
2. Klipp av anslutningskabeln.
3. Kasta aldrig elmawskiner i hushålls-soporna!



Enligt EU-direktiv 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska och elektroniska komponenter måste dessa samlas in separat och tillföras en miljövänlig återvinning.

9.2 Garanti

För garanti gäller våra allmänna affärsvillkor.

Skador som uppstått genom egenmäktiga förändringar på apparaten, användning av fel reservdelar och tillbehör samt icke ändamålsenlig användning ersätts inte i tillverkaren utan ligger helt inom användarens ansvarsområde.

9.3 Kontroller

Eltekniska kontroller ska utföras enligt direktiven i gällande arbets-skyddsföreskrifter (Tyskland BGV A3) samt enligt DIN VDE 0701 del 1 och del 3. Enligt DIN VDE 0702 krävs att dessa kontroller utförs med regelbundna mellanrum samt efter utförd reparation eller modifiering.

Dammsugaren är typgodkänd enligt IEC/EN 60335-2-69.

9.4 EU-försäkran om överensstämmelse

 EU-försäkran om överensstämmelse	
Produkt:	Dammsugare för våt och torr användning
Typ:	IVB 961-0L IVB 965-0L SD XC
Apparatens konstruktion motsvarar följande tillämpliga bestämmelser:	EU:s maskindirektiv 2006/42/EC EU:s EMC-direktiv 2004/108/EC EU:s RoHS-direktiv 2011/65/EC
Tillämpade harmoniserade normer:	EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2 EN 60335-1, EN 60335-2-69, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2
Tillämpade internationella normer och tekniska specifikationer:	IEC 60335-2-69 (2009) IEC 60335-1
Namn och adress på person som är behörig att sammanställa den tekniska filen:	Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
Personnummer och underskrift för den person som är behörig att upprätta deklARATIONEN å tillverkarens vägnar:	 Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
Plats och datum för försäkran:	Hadsund, 2013-09-26



9.5 Tekniska dat

		IVB	
		961-0L	965-0L SD XC
Nätspänning	V	230 (EU,GB) 110 (GB)	
Nätfrekvens	Hz	50/60	
Nätsäkring	A	13 (GB 230V) 16 (EU) 32 (GB 110 V)	
Anslutningseffekt _{max}	W	2x1150 (GB 110 V) 2x1500 (EU,GB)	
Anslutningseffekt _{IEC}	W	2x1000 (GB 110 V) 2x1200 (EU, GB)	
Luftflöde (max.)	m ³ /h l/min	2 x 216 (EU, GB) / 2 x 174 (GB 110 V) 2 x 3600 (EU, GB) / 2 x 2900 (GB 110 V)	
Undertryck (max.)	hPa/mbar kPa	230 (EU, GB) / 210 (GB 110 V) 23 (EU, GB) / 21 (GB 110 V)	
Ljudtrycksnivå på mätyta, 1 m avstånd EN 60704-1	dB(A)	70 ± 2	
Ljudnivå vid arbete	dB(A)	67 ± 2	
Nätanslutningskabel: Längd	m	10	
Nätanslutningskabel: Typ		H07RN-F3G1.5 mm ² (EU, GB 230 V) H07RN-F3G2.5 mm ² (GB 110 V)	
Skyddsklass		I	
Kapslingsklass		IP X4	
Avstörningsgrad		EN 55014-1	
Behållarens volym	l	70	50
Bredd	mm	610	640
Djup	mm	645	725
Höjd	mm	985	1020
Vikt	kg	36	42

9.6 Tillbehör

Bezeichnung	Bestell-Nr.
Filtersäck (5 styck) IVB 961-0L	302002892
Avfallssäck (5 styck) IVB 965-0L SD XC	302001480
Filterelement	107400562
Dukfilter	302002894
Alto-Foam-Stop (6 x 1 l)	8469

HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk-Advance A/S
Sognevej 25
DK-2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 8100
www.nilfisk-advance.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA

Nilfisk – Advance S.R.L.
Herrera 1855 6º piso Of. A-604
CP 1293 – Ciudad Autónoma de Buenos Aires
www.nilfisk.com.ar

AUSTRALIA

Nilfisk-Advance
Unit 1, 13 Bessemer Street Blacktown
NSW 2148 Australia
www.nilfisk.com.au

AUSTRIA

Nilfisk-Advance
Metzgerstrasse 68
A-5101 Bergheim/Salzburg
www.nilfisk.at

BELGIUM

Nilfisk-Advance NV/SA.
Riverside Business Park
Boulevard Internationale 55
Bruxelles 1070
www.nilfisk.be

CHILE

Nilfisk-Advance S.A.
San Alfonso 1462, Santiago
www.nilfisk.com

CHINA

Nilfisk-Advance Cleaning Equipment (Shanghai) Ltd.
No. 4189 Yindu Road
Xinzhuang Industrial Park
Shanghai 201108
www.nilfisk.cn

CZECH REPUBLIC

Nilfisk-Advance s.r.o.
VGP Park Horní Pocernice
Budova H2, Do Certous 1
Praha 190 00
www.nilfisk.cz

DENMARK

Nilfisk Danmark
Sognevej 25
DK-2605 Brøndby
www.nilfisk-advance.com

FINLAND

Nilfisk-Advance Oy Ab
Koskelontie 23E
02920 Espoo
www.nilfisk.fi

FRANCE

Nilfisk-Advance
26 Avenue de la Baltique
Villebon sur Yvette
BP 246
91944 Courtaboeuf Cedex
www.nilfisk.fr

GERMANY

Nilfisk
Geschäftsbereich der Nilfisk-Advance AG
Siemensstrasse 25-27
25462 Rellingen
www.nilfisk.de

GREECE

Nilfisk-Advance A.E.
8, Thoukididou Str.
Argiroupoli, Athens, GR-164 52
www.nilfisk.gr

HOLLAND

Nilfisk-Advance BV
Versterkerstraat 5
1322 AN Almere
www.nilfisk.nl

HONG KONG

Nilfisk-Advance Ltd.
Room 2001 HK Worsted Mills, Industrial Building
31-39 Wo Tong Tsui Street
Hong Kong, Kwai Chung, N.T.
www.nilfisk.com

HUNGARY

Nilfisk-Advance Kereskedelmi Kft.
H-2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy
II. Rákóczi Ferenc út 10
www.nilfisk.hu

INDIA

Nilfisk-Advance India Limited
Pramukh Plaza, "B" Wing, 4th floor, Unit No. 403
Cardinal Gracious Road, Chakala
Andheri (East), Mumbai 400 099
www.nilfisk.com

IRELAND

Nilfisk-Advance
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2, Ireland
www.nilfisk.ie

ITALY

Nilfisk-Advance S.p.A.
Strada Comunale della Braglia, 18
26862 Guardamiglio (LO)
www.nilfisk.it

JAPAN

Nilfisk-Advance Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama
Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0059
www.nilfisk-advance.co.jp

KOREA

Nilfisk-Advance Korea
471-4, Kumwon B/D 2F
Gunja-Dong, Gwangjin-Gu, Seoul
www.nilfisk-advance.kr

MALAYSIA

Nilfisk-Advance Sdn Bhd
SD 33, Jalan KIP 10
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Malaysia
www.nilfisk.com

MEXICO

Nilfisk Advance de Mexico S. de R.L. de C.V.
Agustin M. Chavez 1, PB-004
Col. Centro Ciudad Santa Fe
C.P. 01210 México, D.F.
www.nilfisk-advance.com.mx

NEW ZEALAND

Nilfisk-Advance NZ Ltd
Danish House
6 Rockridge Avenue
Penrose Auckland NZ 1135
www.nilfisk.com.au

NORWAY

Nilfisk-Advance AS
Bjørnerudveien 24
N-1266 Oslo
www.nilfisk.no

POLAND

Nilfisk-Advance Sp. z o.o
ul. 3-go Maja 8, Bud. B4
Pruszków, PL-05-800
www.nilfisk.pl

PORTUGAL

Nilfisk-Advance
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edificio 1, 1º A
P2710-089 Sintra
www.nilfisk.pt

RUSSIA

Nilfisk-Advance LLC
Vyatskaya str. 27, bld. 7, 1st floor
Moscow, 127015
www.nilfisk.ru

SOUTH AFRICA

WAP South Africa (Pty) Ltd
12 Newton Street
1620 Spartan, Kempton Park
www.wap.co.za

SPAIN

Nilfisk-Advance, S.A.
Torre D'Ara
Passeig del Rengle, 5 Plta. 10ª
Mataró, E-0830222
www.nilfisk.es

SWEDEN

Nilfisk
Sjöbjörnsvägen 5
117 67 Stockholm
www.nilfisk.se

SWITZERLAND

Nilfisk-Advance AG
Ringstrasse 19
Kirchberg/Industrie Stelz
Wil, CH-9500
www.nilfisk.ch

TAIWAN

Nilfisk-Advance Ltd.
Taiwan Branch (H.K.)
No. 5, Wan Fang Road, Taipei
www.nilfisk-advance.com.tw

THAILAND

Nilfisk-Advance Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Jomphol, Jatuchak
Bangkok 10900
www.nilfisk.com

TURKEY

Nilfisk-Advance A.S.
Şerifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No: 7
Ümraniye, Istanbul 34775
www.nilfisk.com.tr

UNITED KINGDOM

Nilfisk (A Division of Nilfisk-Advance Ltd)
Nilfisk House
24 Hillside Road
Bury St Edmunds, Suffolk
IP32 7EA
www.nilfisk.co.uk

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk-Advance Middle East Branch
SAIF-Zone, P. O. Box 122298
Sharjah
www.nilfisk.com

VIETNAM

Northern
Nilfisk-Advance Co.Ltd.
No.51 Doc Ngu Str.
Lieu Giai Ward
Ba Dinh Dist. Hanoi
www.nilfisk.com

Southern

Pan Trading JSC
236/43/2 Dien Bien
Phu Str. Ward 17
Binh Thanh Dist. HCMC
www.nilfisk.com